



Michel Benichou na sastanku VIII. Encuentros en Madrid

# CCBE Info

**BROJ 51.**  
Travanj 2016.

Uvodnik - Značenje prava - Konferencija CCBE-a o inovacijama i budućnosti odvjetničke profesije - Budućnost odvjetničkih tvrtki - Projekt mjeseca Europske zaklade odvjetnika: TRAINAC - Deklaracija iz Barcelone - CCBE izražava zabrinutosti zbog nedavnih ubojstava odvjetnika i kršenja prava odvjetnika u Ukrajini - Ured europskog državnog odvjetnika - UIA i Konferencija odvjetničkih komora u Casablanci - Tablica stanja pravosuđa u Europskoj uniji 2016. - Dogovor o suradnji između gruzijskih i poljskih odvjetnika

## UVODNIK - ZNAČENJE PRAVA

Ne mogu definirati pravo, ali znam kako se naziva ono stanje kada nema prava. To je barbarstvo. To je nasilje. To je vlast jakih, moćnih nad slabima i siromašnima. Pravo predstavlja obranu protiv zlostavljanja, zaštitu sloboda, stalni korak prema naprijed za građane. U nekim zemljama, vidimo da se izazovi prava počinju onda kada se u pitanje dovodi primjena prava. Neke vlade žele da pravo bude u njihovoj službi, žele imati podložne suce i odvjetnike koji šute.

Ali čak i na samom početku Europe bilo je pravo, to pravo je bilo nazočno u ugovorima i drugim tekstovima. I Europa nastavlja postojati objavljujući direktive, propise i druge odluke koje omogućavaju osiguravanje zaštita građana, njihovih sloboda i osnovnih, temeljnih prava.

Moramo neumorno hvaliti pravo. Mi smo prvi dionici prava i na to smo ponosni.

**Michel Benichou**  
Predsjednik CCBE-a

## KONFERENCIJA CCBE-A O INOVACIJAMA I BUDUĆNOSTI ODVJETNIČKE PROFESIJE

Drago nam je da možemo objaviti pokretanje internetske stranice Konferencije CCBE-a o "Inovacijama i budućnosti odvjetničke profesije", koja će se održati u Parizu 21. listopada 2016.

Molimo vas da se prijavite na [web](#) stranici kako bi dobili sve novosti, program kao i početak prijava!



## BUDUĆNOST ODVJETNIČKIH TVRTKI

Tehnologija dovodi do toga da se velik broj područja prava stavlja i sagleda u aspektu trgovine. Klijenti vide elektroničke inovacije u drugim područjima života i počinju se pitati zašto se takve tehnike ne bi mogle primijeniti i na pravosuđe. Standardni posao i zadaće koje se ponavljaju mogu ili obavljati strojevi ili to može raditi tvrtka s druge strane svijeta uz puno manje troškove. To vrši pritisak na model standardnih odvjetničkih

tvrtki u kojima mladi odvjetnici odrađuju veliki broj sati i osiguravaju rentabilnost tvrtke.

Ali radi li se jednostavno o podsjetniku na potrebu da se nikada iz vida ne izgubi neophodna ravnoteža između prava kao pravde i prava kao posla? Veliki broj odvjetničkih ureda zna da se moraju koncentrirati na posebnosti odvjetnika kao čuvara vladavine prava. Ponekad se smatra da se na sporovima ne može dobro zaraditi

ali potreba za strateškim savjetom i procjenom u tom polju može pokazati put uredima koji se bave trgovačkim aktivnostima. Odvjetnički uredi moraju usvojiti nove tehnologije kako bi mogli pratiti svoje klijente i usredotočiti se na prirodu usluga koje oni nude.

**Hugh Mercer**  
Predsjednik odbora Odvjetnici EU-a  
u CCBE-u

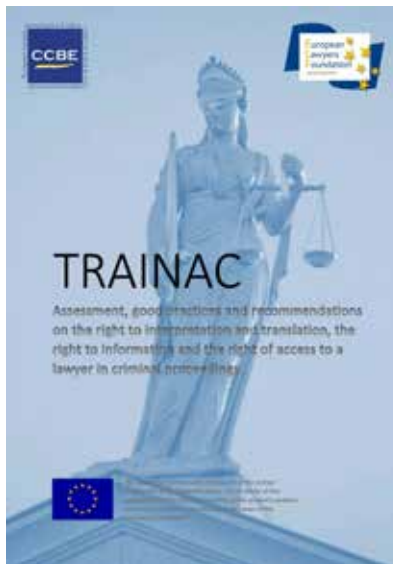
## PROJEKT MJESECA ZAKLADE EUROPSKIH ODVJETNIKA: TRAINAC

U **ožujku 2015.** CCBE i Zaklada europskih odvjetnika (ELF) dobili su projekt Glavne uprave za pravosuđe i potrošače Europske komisije u okviru programa "pravda", projekt TRAINAC: procjena, dobra praksa i preporuke u vezi prava na interpretaciju i prevođenje, prava na informaciju i prava na pristup odvjetniku u kaznenim postupcima".

Cilj ovog projekta je postizanje kompletne analize, od strane branitelja, primjene na nacionalnoj razini (to se odnosi na zemlje u kojima se direktive primjenjuju) sljedećih direktiva:

- » **Direktiva 2010/64** o pravu na interpretaciju i pravu na prevođenje u okviru kaznenih postupaka,
- » **Direktiva 2012/13** o pravu na informacije u kaznenom postupku, i
- » **Direktiva 2013/48** o pravu na pristup odvjetniku u kaznenim postupcima i procedurama Europskog uhidbenog naloga, te pravu na to da se treća strana obavijesti o ukidanju slobode i pravu da se komunicira s trećom

osobom i s konzularnim vlastima osobe koja je lišena slobode.



Kako bi se procijenila primjena tih triju direktiva, skupina zadužena za projekte sastavila je upitnike na koje su odgovore dali nacionalni stručnjaci koje su imenovala nacionalne odvjetničke komore (ovaj projekt uključio je sve zemlje članice EU s izuzetkom Danske, Njemačke i Rumunjske koje su iskoristile svoje pravo da bude isključene). Rezultat projekta je izvještaj o tim proceduralnim pravima. Izvještaj ima 80 stranica a dodaci (koji sadrže originalne odgovore na upitnike) imaju daljnjih 270 stranica. Ova izvještaj sadrži analizu direktiva i daje prijedloge (pogledati strane 6-9 za prijedloge). Projekt je realiziran u razdoblju od 15. travnja 2015. do 14. travnja 2016. godine.

Izvještaj je dostupan [ovdje](#).

Za dodatne informacije obratite se: [pinzon@europeanlawyersfoundation.eu](mailto:pinzon@europeanlawyersfoundation.eu)

## DEKLARACIJA IZ BARCELONE

Deklaraciju iz Barcelone potpisao je predsjednik CCBE-a Michel Benichou **23. travnja** na sastanku VII Encuentros en Madrid.

Ovu deklaraciju su napisali i potpisali 19. veljače predstavnici nekoliko europskih odvjetničkih komora i predstavničkih tijela odvjetničke

profesije kako bi se na taj način protestiralo protiv nacrtu reforme francuskog kaznenog zakona čiji je cilj održavanje izvanrednih mjera koje su usvojene u okviru izvanrednog stanja proglašenog nakon nedavnih terorističkih napada u Parizu.

Tekst deklaracije dostupan je [ovdje](#).



Michel Benichou i dopredsjednica Pariške odvjetničke komore Dominique Attias potpisuju Deklaraciju iz Barcelone

## CCBE IZRAŽAVA ZABRINUTOST ZBOG NEDAVNIH UBOJSTAVA ODVJETNIKA I KRŠENJA ODVJETNIČKIH PRAVA U UKRAJINI

CCBE je **5. travnja 2016.** poslao [pismo](#) predsjedniku Ukrajine u kojem izražava najdublju zabrinutost zbog ubojstva četvero odvjetnika u Ukrajini. CCBE uz dužno poštovanje traži od predsjednika da poduzme učinkovite korake kako bi se osiguralo da ta ubojstva budu istražena, dubinski i od strane neovisnog tijela, kako bi se zajamčilo da u svim uvjetima svi odvjetnici u Ukrajini mogu izvršavati svoje profesionalne zadaće bez straha od odmazde, zastrašivanja ili prijetnji.

CCBE je nakon toga **6. travnja 2016.** poslao [pismo](#) ukrajinskim vlastima (predsjedniku, premijeru i trenutačnom vršitelju dužnosti glavnog tužitelja Ukrajine)

podržavajući tako zahtjev Ukrajinske odvjetničke komore (UNBA) da se prestanu kršiti prava odvjetnika u Ukrajini. CCBE je primio obavijesti od UNBA-e o brojnim kršenjima prava odvjetnika u vezi pretraga odvjetničkih ureda te traženja od odvjetnika da svjedoče protiv svojih klijenata. CCBE oštro osuđuje ta kršenja prava i preporučuje ukrajinskim vlastima da poduzmu sve potrebne korake kako bi zajamčilo potpisivanje svih relevantnih međunarodnih i domaćih zakona. CCBE ističe da odvjetnici igraju ključnu ulogu u administraciji pravosuđa i u održavanju i obrani vladavine prava te se stoga njihova prava ne smiju zanemarivati.

## URED EUROPSKOG DRŽAVNOG ODVJETNIKA

CCBE je **25. travnja** održao sastanak na visokoj razini s predstavnicima Europske komisije. Sastanak je sazvan kako bi se razgovaralo o određenim aspektima prijedloga o uspostavi Ureda europskog državnog odvjetnika (EPPO). Istaknuta je potreba osiguravanja proceduralnih jamstava a posebice i potreba da se osigura učinkovit sustav pravne pomoći, što je jedan od osnovnih uvjeta za osnivanje ureda europskog državnog



Sastanak CCBE-a i Europske komisije o EPPO-u

odvjetnika. Na sastanku je također istaknuta potreba odgovarajućeg sudskog obeštećenja. Sastanak na visokoj razini bio je nastavak brojnih sastanaka s Komisijom održanih tijekom posljednjih godina na kojima se raspravljalo o brojnim aspektima EPPO-a. Očekuje se da bi pregovori o ovom prijedlogu mogli završiti do kraja godine, budući da je osnivanje EPPO-a označeno kao jedan od prioriteta Komisije za 2016. godinu.

## UIA I KONFERENCIJA ODVJETNIČKIH KOMORA U CASABLANCI

Predsjednik Michel Benichou predstavljao je CCBE **8. i 9. travnja** na konferenciji "Odvjetnik i digitalna tehnologija" koju su organizirali Odvjetnička komora Casablance i Međunarodna unija odvjetnika (UIA). Na toj se konferenciji raspravljao o brojnim temama, poput e-pravosuđa, dostignuća umjetne inteligencije, zajedničkim akcijama i digitalnoj tehnologiji, zaštiti osobnih podataka te opasnostima i koristima od korištenja interneta od strane odvjetnika.

Gospodin Benichou je također sudjelovao i u radu Izvršnog odbora UIA-e te izrazio spremnost CCBE da surađuje sa svim organizacijama koje predstavljaju odvjetničku profesiju, posebice s UIA-om, u pitanjima koja se odnose na ljudska prava, migrante, automatsku razmjenu izvještaja i informacija o budućnosti odvjetničke profesije.

Ostale informacije dostupne su [na](#).



Predsjednik CCBE-a Michel Benichou drži govor u Casablanci

## TABLICA STANJA PRAVOSUĐA U EUROPSKOJ UNIJI 2016.

Europska komisija je **11. travnja** predstavila četvrto izdanje [tablice stanja pravosuđa u Europskoj uniji](#). Cilj je da se na taj način procijeni i poboljša učinkovitost, kvaliteta i nezavisnost pravosuđa uz komparativno istraživanje funkcioniranja pravosudnih sustava u zemljama članicama. Kako bi se dale potpunije analize, ovo izdanje uključuje i nove indikatore, poput

obrazovanja u pravosuđu, postojanje standarda kvalitete i indikator o mogućnosti dobivanja/pristupa besplatnoj pravnoj pomoći. Za ovogodišnje izdanje, CCBE je svoj doprinos dao posebice u dijelu koji se odnosi na «prag prihoda za besplatnu pravu pomoć u slučajevima vezanim uz pravo potrošača» (vidi ilustraciju 20 na strani 21).



## DOGOVOR O SURADNJI IZMEĐU GRUZIJSKIH I POLJSKIH ODVJETNIKA



Klara Shukvani, predsjednik Poljske odvjetničke komore Dariusz Salajewski, bivša predsjednica CCBE-a Maria Slazak i odvjetnik Fridon Sikhuashvili

Poljska i gruzijska odvjetnička komora održavaju redovne konzultacije i razmjene mišljenja o pitanjima o kojima se raspravlja na Stalnom odboru i Plenarnim sjednicama CCBE, te također sudjeluju u različitim događajima koje organizira svaka od te dvije komore. Nakon što je izaslanstvo Poljske odvjetničke komore sudjelovalo na proslavi 10. godišnje nezavisne odvjetničke profesije u Gruziji, organiziran je još jedan sastanak u okviru Sporazuma o suradnji potpisanom u Gdanjsku prošle godine. Gruzijски odvjetnici Fridon Sikhuashvili i Klara Shukvani dobili su **11. ožujka 2016.** odličje na 8. gala večeri Kristalnog srca, koju jednom godišnje organizira Poljska odvjetnička komora kako bi se odala počast izvanrednim odvjetnicima i njihovom djelovanju u radu pro bono. Gruzijски dobivnici su posebno aktivni u zastupanju odvjetnika čija su prava prekršena, uključujući i odvjetnicu Mziu Tomashvili čiji je slučaj spomenut u prošlogodišnjem CCBE-ovom [pismu](#) u kojem se izražava zabrinutost zbog tog slučaja.

### PREDSTOJEĆI DOGAĐAJI

- 20. svibnja** Plenarna sjednica CCBE-a, Lyon
- od 12. do 14. svibnja** Godišnji kongres FBE, Strasbourg
- od 25. do 28. svibnja** Konferencija IBA-e, Barcelona
- 28. svibnja** Dan makedonskih odvjetnika, 71. godišnjica, Ohrid